



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 октября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК В СВЯЗИ С ПОДГОТОВКОЙ К ПОТЕНЦИАЛЬНОМУ УДАРУ УРАГАНА «Сэнди» (Sandy)

Ураган «Сэнди» (Sandy) может обрушиться на штат Нью-Йорк в эти выходные

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил чрезвычайное положение в штате Нью-Йорк в связи с подготовкой к потенциальному удару урагана «Сэнди» (Sandy), который может обрушиться на штат Нью-Йорк в ближайшие дни. Чрезвычайное положение мобилизует ресурсы для органов местного самоуправления, которые в других случаях используются только штатом, и приостанавливает действие норм, которые могли бы воспрепятствовать быстрому реагированию.

Губернатор продолжает координировать подготовку в масштабах штата к приходу урагана, и приказал Центру штата Нью-Йорк по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций (Emergency Operations Center), который находится в г. Олбани (Albany), действовать двадцать четыре часа в сутки. По указанию Губернатора, государственные инстанции и органы местного самоуправления планируют совместные мероприятия по противодействию стихии. Губернатор Куомо и его администрация поддерживают контакт с официальными лицами на местном уровне для координации подготовки. Правительство штата взаимодействует с Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency) и Национальной метеорологической службой (National Weather Service), обсуждая возможные пути урагана.

«В процессе нашей подготовки к возможному удару урагана «Сэнди» (Sandy) по штату Нью-Йорк я привожу в действие все уровни правительства штата для подготовки к любым потенциальным воздействиям, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Совместно с нашими партнерами на федеральном и местном уровнях, мы осуществляем меры по отслеживанию развития урагана и разработке скоординированного плана ответных действий. Так как погодные условия непредсказуемы, мы предпринимаем максимально возможные меры предосторожности, тем более, учитывая наш опыт борьбы с ураганами в прошлом году. Я призываю жителей штата Нью-Йорк планировать действия в условиях урагана и следить за сводками последних новостей для получения актуальной информации о развитии урагана».

Russian

Губернатор Куомо обратился к президенту Обама с просьбой объявить режим чрезвычайной ситуации в связи со стихийным бедствием — подходом урагана к побережью. Это позволило бы штату получить доступ к средствам и ресурсам Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA) для подготовки.

В связи с надвигающейся бурей, конференция Губернатора по поводу готовности к чрезвычайным ситуациям, запланированная на 29-30 октября для проведения в Олбани (Albany), откладывается.

Губернатор Куомо (Cuomo) контролирует мобилизацию ресурсов штата в процессе подготовки к потенциальному приходу бури, в том числе:

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

- **Центральное транспортное управление** (Metropolitan Transportation Authority, MTA) следит за развитием урагана «Сэнди» (Sandy) и принимает необходимые меры предосторожности для защиты своей транспортной сети. Буря направляется в сторону штата Нью-Йорк и способна принести с собой сильные ветры и ливневые дожди, в условиях которых может быть небезопасно продолжать работу метрополитена и автобусных и железнодорожных линий, а также разрешать движение транспортных средств по семи мостам и двум туннелям Центрального транспортного управления (MTA). План Центрального транспортного управления (MTA) по действиям в условиях урагана требует организованного прекращения движения общественного и железнодорожного транспорта до возникновения устойчивых ветров скоростью 39 миль/ч. и более. Решение касательно того, следует ли приостановить движение транспорта частично или полностью до прихода бури, еще не принято, однако будет обеспечено подробное уведомление в отношении любой приостановки. Клиентам и средствам массовой информации необходимо следить за веб-сайтом mta.info, на котором постоянно обновляется информация о работе служб, по мере ее поступления. Клиенты также могут получить информацию о работе служб, позвонив по телефону 511.

- **Управление пассажирского транспорта г. Нью-Йорка (New York City Transit) / Железная дорога Metro-North Railroad / Железная дорога Long Island Rail Road:** Бригады работают по всем трем системам транспорта для проверки и очистки стоков, насосных залов, дренажных канав и впадин, а также зон вероятного воздействия стихии, которые будут находиться под постоянным контролем. Оборудование, такое как транспортные средства аварийного реагирования, подъемные краны, экскаваторы, канавокопатели с обратной лопатой, бензопилы, генераторы и насосы, проверено, заправлено топливом и готово к использованию, в частности, в известных низинах. Другие меры включают защиту мест производства работ от возможных сильных ветров, заправку топливом оборудования, создание запасов продовольствия и разработку планов перемещения поездов, автобусов и оборудования из низинных участков. До ожидаемого прихода бури на побережье на работу будет вызван дополнительный персонал.

- **Управление мостов и туннелей (Bridges and Tunnels):** Все дорожные и дренажные системы объектов Управления мостов и туннелей проверяются и очищаются от мусора.

Автомобили технической помощи и другие транспортные средства аварийного реагирования приводятся в состояние готовности для помощи автомобилистам, которые могут попасть в сложное положение. Автомобилистам рекомендуется уменьшать скорость при порывах ветра от 40 до 49 миль/ч. в сухих условиях, и от 30 до 49 миль/ч. в условиях сильного ветра и повышенной влажности. При ветрах скоростью 50 миль/ч. или более в сухих или влажных условиях определенным транспортным средствам будет запрещено использовать развязки Центрального транспортного управления (MTA). К ним относятся: мотоциклы, трактора с прицепом, фургоны step van, микроавтобусы, грузовые автомобили с открытой задней частью, трейлеры для автомобилей, дома-автофургоны и транспортные средства, перевозящие листовое стекло. При устойчивых ветрах скоростью 60 миль/ч. и более, Центральное транспортное управление (MTA) может закрыть один или несколько мостов для всех видов транспорта.

- **Капитальное строительство:** До дальнейшего уведомления приостановлены все строительные работы по проектам East Side Access, Second Avenue Subway, Fulton Center, а также по удлинению линии 7 метрополитена.

- **Управление портами штатов Нью-Йорк и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey)** осуществляет необходимые приготовления для полного укомплектования персоналом всех его транспортных объектов, чтобы обеспечить безопасное размещение в этих суровых погодных условиях сотен тысяч клиентов, которые ежедневно пользуются его услугами. Управление также введет в действие свой офис по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях для мониторинга изменений погодных условий и координации действий с офисами Губернатора в Нью-Йорке и Нью-Джерси, офисом мэра г. Нью-Йорк, другими внешними заинтересованными сторонами, а также с Федеральным управлением гражданской авиации (Federal Aviation Administration), которое руководит движением воздушного транспорта.

- В пяти аэропортах Управления портами (Port Authority) должностные лица начали принимать меры предосторожности, включая защиту всех хранящихся на открытом воздухе сыпучих материалов и уведомление владельцев и арендаторов недвижимости о необходимости сделать то же самое; проверку и очистку всех коллекторов ливневой канализации и водосточных желобов на проезжей части; обслуживание и заправку топливом всех транспортных средств, генераторов и насосов; подготовку и размещение мешков с песком и подготовку такого оборудования для регулирования движения транспорта, как конусы и бочки. В связи с приближением бури, Управление портами (Port Authority) настоятельно рекомендует авиапассажирам запрашивать у перевозчиков информацию о статусе их авиарейсов.

- Работники Департамента по мостам, туннелям и терминалам (Tunnels, Bridges and Terminals Department) Управления пересматривают процедуры и порядки действий в условиях сильного ветра и делают приготовления к потенциальным ограничениям или закрытию движения транспорта.

о В автобусном терминале Управления портами (Port Authority Bus Terminal) персонал согласовывает действия со всеми автобусными перевозчиками, чтобы определить их планы по обслуживанию на ближайшие дни.

о Персонал Всемирного торгового центра предупредил подрядчиков о необходимости обеспечения безопасности строительных площадок и принятия мер предосторожности, включая связывание и закрепление материалов и свободно лежащего строительного мусора на строительных площадках; уборку на хранение неупакованного инструмента и закрепление сеток, баннеров, лесов и навесов над тротуарами. Инженерно-технический персонал также реализует планы по закреплению подъемных кранов для их защиты от штормовых ветров, в то время как бригады готовят к использованию насосы, мешки с песком и принимают другие необходимые меры для борьбы с наводнением.

- **Дорожное управление (Thruway Authority)** внимательно следит за развитием урагана «Сэнди» (Sandy), чтобы обеспечить готовность ведомства справиться с любым потенциальным воздействием на его систему. Ведомство проверило дренажные системы и водопропускные трубы на предмет надлежащего функционирования и отсутствия закупориваний, подготовило и протестировало оборудование, которое может понадобиться для мероприятий по противодействию буре, а также мобилизовало персонал для развертывания по мере необходимости. Как обычно, Оперативный центр Управления в масштабах штата (Statewide Operations Center) действует круглосуточно для контроля условий по всей его сети автомобильных дорог протяженностью 570 миль.

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Представители администрации провели ранее сегодня селекторное совещание с главными исполнительными директорами всех коммунальных предприятий и с Комиссией по вопросам предоставления услуг населению (Public Service Commission), чтобы спланировать подготовку к урагану, а также ответные и восстановительные мероприятия. Около 2700 работников коммунальных служб по всему штату приведены в состояние готовности для оказания помощи в подготовке к приходу бури. Для проведения восстановительных работ после бури будут введены в действие дополнительные бригады.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НАВОДНЕНИЙ

- **Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority, NYPA):** В качестве меры предосторожности против угрозы наводнения, уровень воды в нижнем резервуаре энергетического проекта Blenheim-Gilboa Pumped Storage Power Project на реке Сэхери-Крик (Schoharie Creek) был снижен до минимальной глубины. Управление энергетики штата Нью-Йорк (NYPA) также спустило воду, чтобы понизить уровень в водохранилище Хинкли (Hinckley Reservoir), где функционирует небольшая ГЭС, чтобы создать дополнительные накопительные емкости.
- **Департамент развития окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC)** в тесном сотрудничестве с Департаментом охраны окружающей среды г. Нью-Йорк (New York City

Department of Environmental Protection) осуществляет мероприятия по снижению уровня воды в водохранилищах Скэхери (Schoharie) и Ашокан (Ashokan) для предотвращения наводнений в г. Скэхери (Schoharie) и Катскилл (Catskills). Департамент развития окружающей среды (DEC) дал разрешение на опорожнение водохранилища Скэхери (Schoharie) в объемах около 600 млн. галлонов (2 271 000 куб. м) в день в связи с чрезвычайной ситуацией. Понижение уровня воды способно уменьшить количество воды, которая может перелиться через верхнюю часть плотины Гилбоа (Gilboa) и хлынуть вниз, в р. Скэхери-Крик (Schoharie Creek). Этот спуск воды поможет создать свободный объем в водохранилище Скэхери (Schoharie Reservoir). Воды, спускаемые из Скэхери (Schoharie), отводятся для протока через туннель Шандакен (Shandaken) в Эсопус-Крик (Esopus Creek), и затем попадают в водохранилище Ашокан (Ashokan Reservoir). Департамент развития окружающей среды (DEC) санкционировал спуски воды из водохранилища Ашокан (Ashokan Reservoir) в объемах около 600 млн. галлонов (2 271 000 куб. м) в день для уменьшения пиковых ливневых потоков посредством максимального увеличения емкости водохранилища. Эти спуски будут прекращены с началом штормовых осадков или при возникновении риска наводнений на основе мониторинга показаний датчиков потока воды.

- **Корпорация каналов (Canal Corporation)** реализовала план понижения уровня воды на участках реки Мохок (Mohawk) канала Эри (Erie Canal) между поселком Форт-Плейн (Fort Plain) и г. Скенектади (Schenectady), чтобы увеличить накопительную емкость для ливневых вод, ожидающихся в связи с ураганом «Сэнди» (Sandy). Корпорация каналов (Canal Corporation) решает вопросы с причалами, подрядчиками, а также владельцами коммерческих и прогулочных судов в Системе каналов, чтобы удалить суда из этих зон воздействия, и начнет понижение указанных уровней, приблизительно, на три - пять футов в субботу, 27 октября. Если прогнозируемый путь урагана «Сэнди» (Sandy) будет предполагать серьезный ущерб бассейну реки Мохок (Mohawk), Корпорация каналов (Canal Corporation), начиная с воскресенья, 28 октября, продолжит снижение этих уровней до их самых низких зимних точек. Кроме того, для создания большего объема накопительной емкости для ливневых вод и смягчения последствий любого потенциального наводнения, связанного с ураганом «Сэнди» (Sandy), Корпорация каналов (Canal Corporation) начала снижать уровень в водохранилище Хинкли (Hinckley Reservoir), расположенном рядом с г. Ютика (Utica), в четверг, 25 октября.

- Корпорация **Hudson River – Black River Regulating District** готовится к приему ливневых вод в связи с потенциальным значительным притоком в водохранилища озера Грэйт Сакандага (Great Sacandaga Lake) и озера Индиан Лейк (Indian Lake) — в водосборном бассейне реки Гудзон (Hudson), а также в Стилуотер (Stillwater), оз. Сикст (Sixth Lake) и водохранилище Олд Фордж (Old Forge Reservoir) — в водосборном бассейне р. Блэк-Ривер (Black River). По окончании бури, и после того, как все разливы рек пойдут на убыль, корпорация Regulating District целесообразным и разумным образом увеличит до максимума спуск воды из каждого из водохранилищ, чтобы как можно быстрее снизить уровень воды в каждом водохранилище.

- **Комиссия по защите Лейк Джордж Парк (Lake George Park Commission)**, которая следит за уровнем воды в озере Лейк Джордж (Lake George) и контролирует, чтобы оператор сливной

плотины в г. Тикондерога (Ticonderoga), — компания Lachute Hydro, — действовал в рамках «нормативной кривой» для обеспечения благополучия населения и инфраструктуры и выработки электроэнергии. Комиссия согласовывает с компанией Lachute Hydro управление шлюзным затвором и затвором для спуска воды, которые контролируют уровень воды в озере, и рекомендовала немедленно максимально спустить воду, чтобы создать дополнительные накопительные емкости.

ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Полиция штата Нью-Йорк (New York State Police)** приняла все необходимые меры согласно своим внутренним планам подготовки к стихийному бедствию в отношении урагана «Сэнди» (Sandy). Персонал отрядов находится в состоянии готовности для выезда по заданию в округ и местные Центры реагирования в условиях чрезвычайных ситуаций (Emergency Operations Centers, EOC), по мере необходимости. Персонал в каждом отряде был предварительно классифицирован, чтобы обеспечить готовность к развертыванию в наиболее пострадавших районах штата, если это потребует. Все электросиловое оборудование и средства связи для использования в чрезвычайных ситуациях были проверены. Специализированные ресурсы, включая лодки, самолеты и автомобили с четырьмя ведущими колёсами, готовы к развертыванию.

Фактическая сила урагана будет зависеть от направления его движения вверх по восточному побережью Соединенных Штатов. Считается, что те части штата, которые омываются прибрежными водами, такие как Лонг-Айленд (Long Island) и г. Нью-Йорк, подвержены наибольшему риску. Удаленные от моря территории также могут пострадать от проливных дождей и сильных ветров, которые способны вызвать наводнения и нарушение энергоснабжения.

Губернатор Куомо (Cuomo) призывает жителей штата Нью-Йорк критически оценить свои запасы на случай чрезвычайных ситуаций, такие как вода, продукты питания длительного хранения, радиостанции, аккумуляторные батареи, питание для любых домашних животных, а также медицинские аптечки. Губернатор также просит ньюйоркцев встретиться с соседями, особенно с пожилыми или инвалидами, которым может понадобиться их помощь, чтобы убедиться, что их потребности удовлетворены, и они ознакомлены с инструкциями на случай чрезвычайной ситуации.

Департамент здравоохранения (Department of Health) также опубликовал следующие рекомендации жителям штата Нью-Йорк на период подготовки к буре:

- Запаситесь значительным количеством продуктов питания длительного хранения и воды. Убедитесь, что радиоприемники с батарейным питанием и ручные электрические фонари имеются в наличии и снабжены достаточным запасом аккумуляторных батарей. Ручные фонари и радиоприемники с заводной рукояткой, которые не нуждаются в аккумуляторных батареях, также могут оказаться полезными. Запаситесь медицинской аптечкой и позаботьтесь о наличии достаточного запаса медикаментов для тех, кто в них

нуждается.

- Вы должны знать способы связи со всеми членами семьи в любое время. Определите живущего в другом городе друга или члена семьи в качестве «контактного лица для членов семьи в чрезвычайной ситуации». Затем обеспечьте, чтобы у всех членов семьи был его номер телефона. Назначьте семейное место встречи, в котором могут встретиться члены семьи в случае, если вы не можете пойти домой.
- Уделите более пристальное внимание родственникам с особыми потребностями, маленьким детям и домашним животным. Определите, куда переселить животных на время бури, так как многие приюты не в состоянии принять домашних животных. Приюты часто принимают только «служебных животных», которые помогают людям с ограниченными возможностями.
- Подготовьте список телефонных номеров экстренного вызова людей и организаций, к которым может понадобиться позвонить. Включите в него детские школы, врачей, службы по оказанию помощи детям и престарелым и страховых агентов.
- Следите за новостями и трансляцией экстренных сообщений местными радиостанциями и телевидением, которые будут передавать актуальную официальную информацию во время чрезвычайной ситуации вследствие бури, в том числе, рекомендации по эвакуации отдельных регионов.
- Выясните, какие планы действий в чрезвычайной ситуации имеются в вашем сообществе, и как вы будете уведомлены в случае чрезвычайной ситуации.
- Получите информацию о связанных с ураганом рисках в вашем районе, а также статистические данные по штормовому нагону и высоте над уровнем моря вашего района.
- Храните важные документы, такие как страховые полисы, медицинские карты, номера банковских счетов и карточки социального страхования в водонепроницаемых емкостях. Держите наготове наличные деньги (мелкими купюрами), чековую книжку и кредитные карты /карточки для банковских автоматов.

Жители штата Нью-Йорк могут получить актуальную информацию на сайте governor.ny.gov, а также следя за нашим офисом в сети Twitter @NYGovCuomo. Граждане также могут получать уведомления по электронной почте, sms и по телефону с помощью действующей по всему штату системы предупреждения и оповещения NY-Alert; для этого нужно бесплатно зарегистрироваться на сайте NYalert.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418